WG Multi language User manual NEW - EN388 - 2018.07.13

80mm

560mm

230mm

INSTRUCTIONS FOR USE

WONDER GRIP®

Redefining Hand Protection

WONDER GRIP EUROPE B.V.
Millennium Tower Radarweg 29
1043 NX Amsterdam The Netherlands

Manufactured by: WONDER GRIP CHINA CO.,LTD.,
No.1 Shimu Avenue, Annan Industrial Park,
Nan ShenzaoTown, Dongtai City,China

Declaration of conformity and technical documentation available at
www.wondergrip.com

EN Instruction of Use for Wonder Grip® protective gloves

The gloves are designed for protection against the following risks.

Use of glove: Test results for each model are marked inside the gloves and/or in its packaging, in our catalogueand on our website.
Basic demands: PPE regulation (EU)2016/425 and EN420:2003+A1 2009.
CE category 2, protection where there is a medium risk for serious injury.

EN420:2003+A1:2009
General requirements for protective gloves
This table indicates that the user has to consult the instructions for use. EN420 lays out the general requirements for most types of protective gloves including: - Ergonomy, construction (neutrality of pH, and in allergenic incorporated substances), innocuousness and comfort (size), dexterity.

Selection of the protective glove size according to hand length

Glove size	6	7	8	9	10	11
Minimal length(mm)	220	230	240	250	260	270

EN388:2016 - Protection against physical and mechanical risks
The figures in the table for EN standards indicate results the gloves attained in each test. The test values are given as a 6-figure code. The higher figure is the better result. Abrasion resistance (0-4), Blade cut resistance (0-5), Tear resistance (0-4) and Puncture resistance (0-4),Straight blade cut resistance (A-F), and Impact resistance (P or no mark).

a b c d e f

Test / Performance Level	0	1	2	3	4	5
a. Abrasion resistance (cycles)	< 100	100	500	2000	8000	-
b. Blade cut resistance (Factor)	< 1.2	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0
c. Tear resistance (newton)	< 10	10	25	50	75	-
d. Puncture resistance (newton)	< 20	20	60	100	150	-
Test / Performance Level	**A**	**B**	**C**	**D**	**E**	**F**
e. Straight blade cut resistance (newton)	2	5	10	15	22	30
f. Impact resistance (5J)	Pass=P / Fail or not performed=No mark					

We recommend checking and testing the gloves prior to use. The gloves do not contain any known substances that can cause allergic reactions in normally-sensitive persons. It is the employer's responsibility together with the user to determine if each pair of gloves protects against the risks that can crop up in any given working situation. Detailed information about the properties and use of our gloves can be obtained through your local supplier or on our website.

Usage: For some users, this product may cause allergic reactions such as skin rashes and itchiness. If this occurs immediately stop using the product and consult a doctor. Do not touch hot materials while wearing this product.Be careful not to scratch the product with nails, edged tools, or other sharp objects. Do not use this product for electrical work since it may create the risk of an electrical shock. The gloves must be used with caution when there is a risk of coming into contact with machines with moving parts. Do not handle highly concentrated liquids or solvents (e.g., gasoline, benzene) while wearing this product. Due to its breathability, liquid may seep into the product during wet conditions. Exercise caution when treating liquids. **Storage:** Store the gloves in a cool, dry place in their original packaging. The gloves' properties can be affected by humidity, temperature and strong sunlight. **Cleaning/Washing:** Hand wash with water after use and dry in the shade. Do not use bleach. This product may lose its original colors. Avoid washing with colored fabrics. **Disposal:** Dispose of used gloves in accordance with the requirements of each country and/or region. **Websites:** Further information can be found at *www.wondergrip.com*

The user instruction sheet is enclosed in each packet of 12 pairs. The enclosed information is intended to assist the end user in choosing personal protective equipment. The results of the laboratory tests are intended to assist in selecting the adapted glove, since it is understood that the real conditions of use cannot be exactly reproduced. As a consequence, the end user (and not the manufacturer) is responsible for ensuring that the gloves are appropriate for the intended use.

ES Instrucciones de uso para Wonder Grip ® guantes de protección

Los guantes están diseñados para proteger de los siguientes riesgos.

Uso del guante: Los resultados de las pruebas para cada modelo están marcados en el guante y / o en su embalaje, en nuestro catálogo y en nuestras páginas web.
Requisitos básicos: Reglamento PPE (UE) 2016/425 y EN420: 2003 + A1 2009.
Categoría CE 2, protección cuando existe un riesgo medio de lesiones graves.

EN420:2003+A1:2009
Protección contra riesgos físicos y mecánicos
Este pictograma indica que el usuario debe consultar las instrucciones de uso. EN 420 establece los requisitos generales de la mayoría de los tipos de guantes protectores incluyen: - Ergonomía, la construcción (neutralidad del pH, y sustancias alergénicas no incorporadas), inocuidad y comodidad (tamaño), la destreza.

Selección del tamaño del guante de protección de acuerdo con la longitud de la mano

Tamaño del guante	6	7	8	9	10	11
La longitud mínima (mm)	220	230	240	250	260	270

EN388:2016
Protección contra los riesgos físicos y mecánicos
Las cifras junto al pictograma para la norma EN indican el resultado que ha logrado el guante en cada prueba.Los valores de prueba se indican como un código de 6 cifras. Cuanto más alta es la cifra, mejor es el resultado. Abrasión (0-4), Cortes (0-5), Desgarro (0-4), Perforación (0-4) Resistencia al corte hoja recta (A-F) y Resistencia al impacto (P o sin marca).

a b c d e f

Prueba / Nivel de protección	0	1	2	3	4	5
a. Resistencia a la abrasión (ciclos)	< 100	100	500	2000	8000	-
b. Resistencia al corte por cuchilla (factor)	< 1.2	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0
c. Resistencia al desgarro (newton)	< 10	10	25	50	75	-
d. Resistencia a la perforación (newton)	< 20	20	60	100	150	-
Prueba / Nivel de protección	**A**	**B**	**C**	**D**	**E**	**F**
e. Resistencia al corte hoja recta (newton)	2	5	10	15	22	30
f. Resistencia al impacto (5J)	Aprobado = P / Suspendo o no realizado = Sin marca					

Recomendamos probar y controlar los guantes antes del uso. Los guantes no contienen ninguna sustancia conocida que puede causar reacciones alérgicas en personas normalmente sensibles. El empleado es responsable junto con el usuario de analizar si cada guante protege contra los riesgos que pueden surgir en cada situación laboral. Puede solicitar información detallada sobre las características y el uso de nuestros guantes a través del proveedor local o en nuestros sitios web.

Uso: Para algunos usuarios, este producto puede causar reacciones alérgicas como erupciones en la piel y comezón. Si esto ocurre, deje de usar el producto y consulte a un médico. No toque los materiales calientes mientras usa este producto. Tenga cuidado de no rayar el producto con las uñas afiladas, herramientas u otros objetos afilados. No utilice este producto para trabajos de electricidad, ya que puede crear el riesgo de una descarga eléctrica. Los guantes deben utilizarse con cuidado cuando existe el riesgo de contacto con máquinas que tienen piezas móviles. No manipule líquidos altamente concentrados o disolventes (por ejemplo, gasolina, benceno) al usar este producto. Debido a su transpirabilidad, el líquido puede filtrarse en el producto en condiciones húmedas. Tenga precaución al tratar con líquidos. **Almacenamiento:** Conservar los guantes en su embalaje original, en un lugar fresco y seco. Las características de los guantes pueden ser afectadas por la humedad, la temperatura y la luz solar intensa. **Limpieza/Lavado:** Lávelos a mano con agua después de cada uso y séquelos a la sombra. No utilice lejía. Este producto puede perder sus colores originales. Evite lavarlos con telas de colores. **Eliminación:** Eliminar los guantes usados de acuerdo con los requisitos de cada país y/o región. **Sitios web:** Más información disponible en *www.wondergrip.com*

La hoja de instrucciones para el usuario está incluida en cada paquete de 12 pares. La información adjunta tiene por objeto ayudar al usuario en la elección del equipo de protección personal. Los resultados de los análisis de laboratorio sirven para ayudar en la selección del guante adaptado, ya que se entiende que las condiciones reales de uso no pueden ser reproducidas exactamente. Por ese motivo, el usuario final (y no el fabricante) es responsable de garantizar de que los guantes están adaptados para el uso.

Los niveles de protección corresponden únicamente a la palma de la mano. No se deben usar cuando haya riesgo de atrapamiento por partes móviles de máquinas

FR Instructions d'utilisation des gants de protection Wonder Grip®

Les gants sont conçus pour protéger contre les risques suivants.

Utilisation des gants: Les résultats des tests de chaque modèle sont indiqués dans les gants et/ou dans leur emballage, dans notre catalogue et sur notre site Internet.
Exigences de base: Règlement EPI (UE) 2016/425 et EN420: 2003 + A1 2009.
Catégorie CE 2, protection en cas de risque moyen de blessure grave.

EN420:2003+A1:2009
Exigences générales pour les gants de protection
Ce pictogramme indique que l'utilisateur doit consulter les instructions d'utilisation. EN420 définit les exigences générales de la plupart des types de gants de protection, y compris: l'ergonomie, la construction (neutralité du pH, absence de substances allergènes intégrées), l'innocuité et le confort (taille), la dextérité.

Sélection des gants de protection dimensionnés en fonction de la longueur de la main

Taille des gants	6	7	8	9	10	11
Longueur minimale (mm)	220	230	240	250	260	270

EN388:2016
Protection contre les risques physiques et mécaniques
Les chiffres qui accompagnent le pictogramme de la norme EN indiquent le résultat obtenu par le gant pour chaque test. Les valeurs de test sont indiquées sous la forme d'un code à 4 chiffres. Plus le chiffre est élevé, meilleur est le résultat. Abrasion (0-4), Coupe (0-5), Déchirure (0-4), Perforation (0-4), Coupure lame droite (A-F), Impact (P ou sans marque).

a b c d e f

Test / Niveau de performance	0	1	2	3	4	5
a. Résistance à l'abrasion (cycles)	< 100	100	500	2000	8000	-
b. Résistance à la coupure par lame (facteur)	< 1.2	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0
c. Résistance à la déchirure (Newton)	< 10	10	25	50	75	-
d. Résistance à la perforation (Newton)	< 20	20	60	100	150	-
Test / Niveau de performance	**A**	**B**	**C**	**D**	**E**	**F**
e. Résistance à la coupure par lame droite (newton)	2	5	10	15	22	30
f. Résistance à l'impact (5J)	Test réussi=P / Echec ou test non réalisé : sans marquage					

Les gants ne contiennent aucune substance connue susceptible d'entraîner des réactions allergiques telles que des éruptions cutanées et des démangeaisons. Si cela se produit, cessez immédiatement d'utiliser le produit et consultez un médecin. Ne touchez pas de matériaux à température élevée lorsque vous portez ce produit. Attention à ne pas rayer le produit avec des clous, des outils tranchants, ou d'autres objets pointus. Ne pas utiliser ce produit pour les travaux d'électricité en raison du risque de choc électrique. Les gants doivent être utilisés avec prudence en cas de risque de contact avec des machines à pièces mobiles. Ne pas manipuler de liquides hautement concentrés ou de solvants (par exemple, de l'essence, du benzène) lorsque vous portez ce produit. Grâce à sa respirabilité, le liquide peut s'infiltrer dans le produit dans des conditions humides. Soyez prudent lors du traitement des liquides. **Stockage:** Stockez les gants dans leur emballage d'origine dans un endroit frais et sec. Les propriétés des gants peuvent être sensibles à l'humidité, la température et la forte lumière du soleil. **Nettoyage/Lavage:** Lavez au savon, sans solvant, dans une eau n' excédant pas 40 ° C. Ce produit peut perdre ses couleurs d'origine. Evitez de le laver avec des tissus colorés. Mise au rebut: Mettre les gants usagés au rebut conformément aux exigences de chaque pays et/ou région. **Sites Internet:** Davantage d'informations sont disponibles sur *www.wondergrip.com*

La feuille d'instruction utilisateurs est inclue dans chaque paquet de 12 paires. Les informations ci-jointes sont destinées à aider l'utilisateur final dans son choix d'équipement de protection individuelle. Les résultats des tests de laboratoire doivent aider à choisir les gants qui conviennent, car il est entendu que les conditions réelles d'utilisation ne peuvent être reproduites exactement. En conséquence, l'utilisateur final (et non le fabricant) est chargé de veiller à ce que les gants soient adaptés à l'usage prévu.

PT Instrução de Uso para Wonder Grip ® luvas de protecção

As luvas estão concebidas para protecção contra os seguintes riscos.

Marcação da luva: Os resultados dos testes para cada modelo são marcados no porta-luvas e / ou na sua embalagem, em nosso catálogo e nas nossas páginas.
Requisitos básicos: Regulamento PPE (UE) 2016/425 e EN420: 2003 + A1 2009.
Categoria CE 2, proteção quando há um médio risco de lesão grave.

EN420:2003+A1:2009
Requisitos gerais para luvas de protecção
Este símbolo indica que o usuário tem de consultar as instruções para o uso. EN420 estabelece os requisitos gerais da maioria dos tipos de luvas de protecção, incluindo: - construção Ergonomia, (neutralidade do pH, e não substâncias alergénicas incorporados), incocuidade e conforto (tamanho), destreza.

Selecção da dimensão da luva de protecção de acordo com o comprimento da mão

Tamanho luva	6	7	8	9	10	11
Comprimento mínimo (mm)	220	230	240	250	260	270

EN388:2016 - Protecção contra riscos físicos e mecânicos
Os valores ao lado do pictograma da norma indicam o resultado que a luva obteve em cada teste. Os valores dos testes são atribuídos num código de 6 dígitos. Quanto maior o valor, melhor o resultado. Abrasão (0- 4), Corte (0-5), Desfibramento (0- 4) e Perfuração (0-4) resistência ao corte de lâmina reta (A-F) e resistência ao impacto (P ou sem marca).

a b c d e f

Teste / Nível de Desempenho	0	1	2	3	4	5
a. Abrasão (ciclos)	< 100	100	500	2000	8000	-
b. Corte (Factor)	< 1.2	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0
c. Desfibramento (newton)	< 10	10	25	50	75	-
d. Perfuração (newton)	< 20	20	60	100	150	-
Teste / Nível de Desempenho	**A**	**B**	**C**	**D**	**E**	**F**
e. Resistência corte ao corte da lâmina (newton)	2	5	10	15	22	30
f. Resistência ao impacto (5J)	Passe = P / Falha ou não executado = Sem marca					

Recomendamos que as luvas sejam testadas e verificadas antes da utilização. As luvas não contêm quaisquer substâncias conhecidas que possam causar reacções alérgicas em pessoas com sensibilidade normal. É da responsabilidade do empregador, juntamente com o utilizador, analisar se cada luva protege contra os riscos que possam surgir em qualquer situação de trabalho.Pode encontrar informações detalhadas das propriedades e utilização das nossas luvas através do nosso fornecedor local ou nos nossos sítios da Internet.

Utilização: Para alguns usuários, este produto pode causar reações alérgicas, como erupções na pele e coceira. Se isso ocorrer imediatamente parar de usar o produto e consulte um médico. Não toque em materiais quentes ao vestir este produto. Tenha cuidado para não riscar o produto com pregos, ferramentas afiadas ou outros objectos pontiagudos. Não use este produto para trabalhos eléctricos, uma vez que pode criar o risco de um choque eléctrico. As luvas devem ser utilizadas com cuidado onde existe o risco de contacto com partes móveis da máquina. Não manuseie líquidos altamente concentrados ou solventes (por exemplo, gasolina, benzeno), enquanto vestindo este produto. Devido à sua respirabilidade, o líquido pode infiltrar-se o produto em condições molhadas. Tenha cuidado ao tratar líquidos. **Armazenamento:** Armazenar as luvas em um lugar fresco e seco, em suas embalagens originais. Propriedades das luvas pode ser afetadá pela temperatura, umidade e sol forte. **Limpeza/Lavagem:** Lave a mão com água e sabão, sans solvant, dans une eau n' excédant pas 40 ° C. Ce produit peut perdre ses couleurs d'origine. Evitez de le laver avec des tissus colorés. Mise au rebut: Mettre les gants usagés au rebut conformément aux exigences de chaque pays et/ou région. **Sites Internet:** Davantage d'informations sont disponibles sur *www.wondergrip.com*

A folha de instruções do usuário é incluído em cada pacote de 12 pares. A informação em anexo destina-se a auxiliar o usuário final na escolha do equipamento de protecção individual. Os resultados dos testes de laboratório devem auxiliar na selecção da luva adaptado, uma vez que é entendido que as condições reais de utilização não podem ser exactamente reproduzidos. Como consequência, o utilizador final (e não o fabrico) é responsável por assegurar que as luvas são adaptável ao uso pretendido.

DE Benutzerhinweise für Wonder Grip® Schutzhandschuhe

Die Handschuhe sind zum Schutz vor folgenden Gefahren konzipiert.

Benutzung der Handschuhe: Die Testergebnisse des jeweiligen Modells sind im Handschuh und/oder auf der Verpackung, in unserem Katalog und auf unseren Webseiten aufgeführt.
Grundlegende Anforderungen: PPE-Verordnung (EU) 2016/425 und EN420: 2003 + A1 2009.
CE-Kategorie 2, mittelgroße Gefahr von schweren Verletzungen.

EN420:2003+A1:2009
Allgemeine Anforderungen an Schutzhandschuhe
Dieses Piktogramm zeigt an, dass der Benutzer die Gebrauchsanweisung zu konsultieren hat. EN420 beschreibt die allgemeinen Anforderungen der meisten Arten von Schutzhandschuhen einschließlich: - Ergonomie,

Auswahl der Schutzhandschuh-Größe nach der Handlänge

Handschuh-Größe	6	7	8	9	10	11
Minimale Länge (mm)	220	230	240	250	260	270

EN388:2016
Schutz vor physischen und mechanischen Gefahren
Die Zahlen beim Piktogramm für die EN-Norm zeigen das jeweilige Testergebnis für die Handschuhe an. Die Testwerte sind als 6-ziffriger Code angegeben. Je höher die Zahl, desto besser das Ergebnis. Abriebfestigkeit (0-4), Schnittfestigkeit (0-5), Reißfestigkeit (0-4), Stichfestigkeit (0-4), Geraibte Klinge Schnittfestigkeit (A-F), Einflussfestigkeit (P/Keine Markierung)

a b c d e f

Test / Leistungsniveau	0	1	2	3	4	5
a. Abriebfestigkeit (Zyklen)	< 100	100	500	2000	8000	-
b. Schnittfestigkeit (Faktor)	< 1.2	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0
c. Reißfestigkeit (Newton)	< 10	10	25	50	75	-
d. Stichfestigkeit (Newton)	< 20	20	60	100	150	-
Test / Leistungsniveau	**A**	**B**	**C**	**D**	**E**	**F**
e. Geraibte Klinge Schnittfestigkeit (Newton)	2	5	10	15	22	30
f. Einflussfestigkeit (5J)	Bestanden=P /Beschreibt oder ohne Ergebnis : Keine Markierung					

Die Handschuhe enthalten keine bekannten Stoffe, die allergische Reaktionen bei normalempfindlichen Personen hervorrufen. Es obliegt dem Arbeitgeber und dem Benutzer zu beurteilen, ob die Handschuhe vor den Gefahren schützen, die bei den jeweiligen Arbeitssituationen entstehen können. Detaillierte Informationen zu den Eigenschaften unserer Handschuhe und ihrer Benutzung erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Anbieter und auf unseren Webseiten.

Verwendung: Bei einigen Benutzern kann dieses Produkt allergische Reaktionen wie Hautausschläge und Juckreiz verursachen. Wenn dies geschieht, ist die Verwendung sofort zu unterlassen und einen Arzt zu konsultieren. Berühren Sie keine heißen Materialien während des Tragens dieses Produkts.
Achten Sie darauf, das Produkt nicht mit Nägeln, scharfkantigen Werkzeugen oder anderen scharfen Gegenständen zu zerkratzen. Verwenden Sie dieses Produkt nicht für elektrische Arbeiten, da die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht. Die Handschuhe müssen mit Vorsicht verwendet werden, wenn das Risiko für den Kontakt mit Maschinen mit beweglichen Teilen besteht. Die Handschuhe sind nicht für den Umgang mit hochkonzentrierten Flüssigkeiten oder Lösungsmitteln (z. B. Benzin, Benzol) geeignet. Aufgrund seiner Atmungsaktivität, kann bei feuchter Umgebung Flüssigkeit in das Produkt eindringen. Beim Umgang mit Flüssigkeiten ist Vorsicht geboten. **Lagerung:** Bitte lagern Sie die Handschuhe kühl, trocken und in ihrer Originalverpackung. Die Materialeigenschaften der Handschuhe können durch die Einwirkung von Feuchtigkeit, Temperatur und starkem Sonnenlicht beeinträchtigt werden. **Reinigung/Wäsche:** Die Handschuhe können sie nach Gebrauch mit Wasser abwaschen und im Schatten trocknen. Verwenden Sie keine Bleichmittel. Dieses Produkt verliert möglicherweise seine ursprüngliche Farbe. Waschen mit farbigen Stoffen ist zu vermeiden. **Entsorgung:** Bitte entsorgen Sie die Handschuhe im Einklang mit den örtlichen Vorschriften. **Webseiten:** Weitere Informationen finden Sie auf *www.wondergrip.com*

Das Merkblatt ist in jedem Paket von 12 Paaren enthalten. Die beiliegende Information soll dem Endbenutzer bei der Auswahl der persönlichen Schutzausrüstung unterstützen. Die Ergebnisse der Laboruntersuchungen sollen bei der Auswahl der angepassten Handschuh unterstützen, doch dabei ist es selbstverständlich, dass die realen Einsatzbedingungen nicht exakt reproduziert werden können. Als Folge davon ist der Endbenutzer (und nicht der Hersteller) dafür verantwortlich, dass die Handschuhe für die beabsichtigte Verwendung geeignet sind.

NO Instruksjon for bruk av Wonder Grip® vernehanskER

Hanskene er konstruert for å beskytte mot følgende farer.

Hanskemerking: Testverdiene for hver modell er merket i hansken og/eller på pakningen, i vår katalog og på våres hjemmesider.
Grunnkrav: PPE regulering (EU) 2016/425 og EN420: 2003 + A1 2009.
CE kategori 2, beskyttelse ved mellomstor fare for alvorlig skade.

EN420:2003+A1:2009 - Generelle krav til vernehansker
Dette piktogrammet indikerer at brukeren må konsultere bruksanvisningen. EN420 angir de generelle kravene for de fleste typer vernehansker, inkludert krav om: - Ergonomi, konstruksjon (pH-nøytralitet, samt ingen allergifremkallende stoffer), harmløshet, komfort (størrelse) og bevegelighet.

Valg av vernehanskestørrelse arrangert etter håndlengde

Hanske størrelse	6	7	8	9	10	11
Minimal lengde (mm)	220	230	240	250	260	270

EN388:2016 - Beskyttelse mot fysiske og mekaniske farer
Tallene ved piktogram for EN-standard angir hvilket resultat hansken har fått i den aktuelle testen. Testverdiene angis med en 6-sifret kode. Jo høyere tall, desto bedre resultat. Slitestyrke (0-4), Skjæremotstand (0-5), Rivemostand (0-4), og Punkteringsmotstand (0-4),Rett skjærefasthet (A-F), og Effektmotstand (P eller ingen merke).

a b c d e f

Test / Prestasjonsnivå	0	1	2	3	4	5
a. Slitestyrke (syklus)	< 100	100	500	2000	8000	-
b. Skjæremotstand (faktor)	< 1.2	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0
c. Rivemostand (newton)	< 10	10	25	50	75	-
d. Punkteringsmotstand (newton)	< 20	20	60	100	150	-
Test / Prestasjonsnivå	**A**	**B**	**C**	**D**	**E**	**F**
e. Rett skjærefasthet (newton)	2	5	10	15	22	30
f. Effektmotstand (5J)	Passere=P / Feil eller ikke utført=Ingen merke					

Vi anbefaler at hanskene testes og kontrolleres før bruk. Hanskene inneholder ingen kjente stoffer som kan medføre allergiske reaksjoner hos normalt sensitive personer. Det er arbeidsgivers ansvar, sammen med bruker å analysere om hver hanske beskytter mot de farer som kan oppstå i en arbeidssituasjon. Detaljert informasjon om egenskaper og bruk av våre hansker fås fra din lokale leverandør eller på våre hjemmesider.

Bruk: For noen brukere kan dette produktet forårsake allergiske reaksjoner som utslett og kløe. Dersom dette skulle skje må man umiddelbart avbryte bruk av produktet og kontakte lege. Ikke kom i kontakt med varme materialer mens du bruker dette produktet. Vær forsiktig så du ikke riper produktet med spiker, kantete verktøy eller andre skarpe gjenstander. Ikke bruk dette produktet for elektrisk arbeid da det kan skape risiko for elektrisk støt. Hanskene må brukes med forsiktighet ved fare for kontakt med bevegelige maskindeler. Ikke håndter høykonsentrerte væsker eller løsemidler (f.eks bensin, benzen) mens du bruker dette produktet. Produktets pusteevne kan medføre at væske trenger inn i produktet under fuktige forhold. Utvis forsiktighet ved behandling av væsker. **Oppbevaring:** Oppbevar hanskene på et kjølig og tørt sted i originalemballasjen. Hanskenes egenskaper kan påvirkes av fuktighet, temperatur og sterkt sollys. **Rengjøring/Vask:** Håndvask med vann etter bruk og tørk i skyggen. Ikke bruk blekemiddel. Dette produktet kan miste sine opprinnelige farger. Unngå å vaske sammen med fargede tekstiler. **Avfallshåndtering:** Avhending av brukte hansker gjøres i samsvar med kravene for hvert land/region. **Hjemmesider:** Ytterligere informasjon finnes på *www.wondergrip.com*

Instruksjonsark for bruker er vedlagt i hver pakke å 12 par. De vedlagte opplysninger er ment å hjelpe sluttbrukeren i valg av personlig verneutstyr. Resultater fra laboratorietestene er til hjelp ved valg av tilpasset hanske, da det er forstås at de reelle bruksforhold kan ikke kan gjengis med eksakt nøyaktighet. Som en konsekvens av dette er sluttbrukeren (og ikke produksjon) som er ansvarlig for at hanskene er tilpasset tiltenkt bruk.

PL Instrukcja użytkowania rękawic ochronnych Wonder Grip®

Rękawice służą do ochrony przed następującymi zagrożeniami.

Stosowanie rękawic : Wyniki testów dla każdego modelu są oznaczone wewnątrz rękawic i/lub na ich opakowaniu, a także w katalogu dostępnym na naszej witrynie internetowej.
Podstawowe wymagania: Rozporządzenie w sprawie PPE (UE) 2016/425 i EN420: 2003 + A1 2009.
Znak CE, kategoria 2, ochrona, w przypadku występowania średniego stopnia ryzyka poważnych obrażeń.

EN420:2003+A1:2009
Wymagania ogólne dla rękawic ochronnych
Ta tabela wskazuje, że użytkownik musi zapoznać się z instrukcją użytkowania . Norma EN420 ustanawia ogólne wymagania dla większości typów rękawic ochronnych, takie jak: ergonomia, budowa (neutralne pH, brak substancji uczulających), nieszkodliwość i komfort (rozmiar), możliwość sprawnego wykonywania pracy.

Wybór rozmiaru rękawic ochronnych według długości dłoni

Rozmiar rękawic	6	7	8	9	10	11
Minimalna długość (mm)	220	230	240	250	260	270

EN388:2016
Ochrona przed zagrożeniami fizycznymi i mechanicznymi
Liczby podane w tabeli dla norm EN rękawice wskazują wyniki osiągnięte w każdym teście. Wartości testowe są podane w postaci czterocyfrowego kodu. Im wyższa liczba tym lepszy wynik. Odporność na ścieranie (0-4), Odporność na przecięcie ostrzem (0-5), odporność na rozerwanie (0-4) i odporność na przebicie (0-4),Prosta odporność na cięcie ostrza (A-F) , Odporność na uderzenia (P lub bez znaku).

a b c d e f

Test / Obsługiwany poziom	0	1	2	3	4	5
a. Odporność na ścieranie (liczba cykli)	< 100	100	500	2000	8000	-
b. Odporność na cięcie ostrzem (współczynnik)	< 1.2	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0
c. Odporność na rozerwanie (w niutonach)	< 10	10	25	50	75	-
d. Odporność na przebicie (w niutonach)	< 20	20	60	100	150	-
Test / Obsługiwany poziom	**A**	**B**	**C**	**D**	**E**	**F**
e. Prosta odporność na cięcie ostrza (newton)	2	5	10	15	22	30
f. Odporność na uderzenia (5J)	przechodzi=P / Uszkodzenie lub nie=Brak śladu					

Zalecamy sprawdzanie i testowanie rękawic przed użyciem. Rękawice nie zawierają żadnych znanych substancji, które mogą powodować reakcje alergiczne u osób normalnie wrażliwych. Pracodawca jest odpowiedzialny wraz z użytkownikiem za ustalenie czy każda para rękawic chroni przed zagrożeniami, które mogą wystąpić w określonej sytuacji roboczej. Dokładne informacje na temat właściwości i zastosowania naszych rękawic można uzyskać u lokalnego dostawcy lub na naszej witrynie internetowej.

Stosowanie: U niektórych użytkowników, produkt może powodować reakcje alergiczne, takie jak wysypka i świąd. W takim przypadku natychmiast zaprzestać używania produktu i skontaktować się z lekarzem. Nosząc produkt nie należy dotykać gorących materiałów. Należy zachować ostrożność, aby nie zarysować produktu gwoździami, narzędziami o ostrych krawędziach albo innymi ostrymi przedmiotami. Nie należy używać tego produktu do prac elektrycznych, gdyż może to grozić porażeniem prądem elektrycznym. Rękawic należy używać ostrożnie jeśli istnieje ryzyko kontaktu z maszynami o ruchomych częściach. Noszące ten produkt nie należy dotykać stężonych płynów lub rozpuszczalników (takich jak benzyna i benzen). Ze względu na przepuszczalność powietrza, ciecz może przenikać do wnętrza rękawic po ich zwilżeniu. Należy zachować ostrożność przy kontakcie z płynami. **Przechowywanie:** Rękawice przechowywać w chłodnym, suchym miejscu w oryginalnym opakowaniu. Wilgotność, temperatura i silne nasłonecznienie mogą powodować zmianę właściwości rękawic. **Czyszczenie/pranie:** Prać ręcznie w wodzie po użyciu, a następnie suszyć w cieniu. Nie stosować wybielaczy. Produkt może utracić pierwotne kolory. Nie prać z tkaninami kolorowymi. **Usuwanie:** Zużyte rękawice usuwać zgodnie z przepisami każdego kraju bądź regionu. **Witryny internetowe:** Więcej informacji można znaleźć na witrynie *www.wondergrip.com*

Instrukcja dla użytkowników jest dołączona do każdego pakietu 12 par rękawic. Załączone informacje mają pomóc użytkownikowi w wyborze środków ochrony osobistej. Wyniki badań laboratoryjnych mogą być przydatne przy wyborze właściwego rodzaju rękawic, ale należy pamiętać, że dokładne odtworzenie rzeczywistych warunków użytkowania nie jest możliwe. W rezultacie to użytkownik (a nie producent) jest odpowiedzialny za zapewnienie, że rękawice nadają się do zamierzonego zastosowania.

FI Ohje Wonder Grip® suojakäsineiden käytöstä

Käsineet on valmistettu suojaamaan seuraavilta riskeiltä.

Käsineiden käyttö: Mallikohtaiset testiarvot löytyvät käsineistä ja/tai niiden pakkauksesta, kuvastostamme ja nettisivuittamme.
Yleiset vaatimukset: PPE-asetus (EU) 2016/425 ja EN420: 2003 + A1 2009.
CE kategoria 2, suoja vakavilta vammoilta keskisuuressa riskitilanteessa.

EN420:2003+A1:2009
yleiset vaatimukset suojakäsineille
Tämä piktogrammi ilmaisee, että käyttäjän on noudatettava käyttöohjeita. EN420 asettaa useimmille suojakäsinetyypeille yleiset vaatimukset kuten ergonomia, rakenne (pH:n neutraalisuus, ja ei allergiaa aiheuttavia ainetta), vaarattomuus ja mukavuus (koko), kätevyys.

Suojakäsineiden koot käden pituuden mukaan

Käsineiden koko	6	7	8	9	10	11
Minimi pituus (mm)	220	230	240	250	260	270

EN388:2016 – Suoja fyysisiltä ja mekaanisilta riskeiltä
EN standardin mukaisella piktogramilla ilmaistut luvut kertovat kyseisen käsineen osat suorittanee kussakin testissä. Testiarvot on annettu 6-numeroisena koodina.
Mitä korkeampi numero, sitä parempi tulos. Hankauslujuus (0- 4), Viiltosuoja (0-5), Repäisylujuus (0-4) ja Puhkaisulujuus (0-4), Suora terän leikkausvastus (A-F), ja Iskunkestävyys (P tai ei merkkiä).

a b c d e f

Testi / Suoritustaso	0	1	2	3	4	5
a. Hankauslujuus (cycles)	< 100	100	500	2000	8000	-
b. Viiltosuoja (factor)	< 1.2	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0
c. Repäisylujuus (newton)	< 10	10	25	50	75	-
d. Puhkaisulujuus (newton)	< 20	20	60	100	150	-
Testi / Suoritustaso	**A**	**B**	**C**	**D**	**E**	**F**
e. Suora terän leikkausvastus (newton)	2	5	10	15	22	30
f. Iskunkestävyys (5J)	kulkea=P / Epäonnistuu tai ei suoritetta=Ei merkkiä					

Suosittelemme, että käsineet kokeillaan ja tarkistetaan ennen käyttöä. Käsineet eivät sisällä tunnettuja ainetta, jotka voisivat aiheuttaa allergisia reaktioita normaalisti herkille henkilöille. Työnantajalla on vastuu analysoida käyttäjän kanssa, suojaako kukin käsine niltä riskeiltä, jotka voivat ilmetä esiin kaikissa annetuissa työtilanteissa. Lisätietoa käsineidemme ominaisuuksista ja käytöstä on saatavilla alueenne toimittajalta tai nettisivuiltamme.

Käyttö: Tuote saattaa aiheuttaa tietyille käyttäjille allergisia reaktioita kuten ihottumaa ja kutinaa. Jos näin tapahtuu lopeta tuotteen käyttö välittömästi ja ota yhteys lääkäriin.Älä koske kuumaa materiaalia tuotteen käytön aikana.
Varo, ettei naarmuta tuotetta kynsillä, teräväkärkisellä työkalulla tai muilla terävillä esineillä. Älä käytä tuotetta sähkötyöhön, koska se voi aiheuttaa sähköiskun vaaran. Käsineitä on käytettävä varoen, jos on riski koskea liikkuvia osia sisältäviin koneisiin. Älä käsittele korkeasti väkevöityä nestettä tai liuosta (esim. bensiini, bensseeni) tuotteen käytön aikana. Tuotteen hengittävyyden vuoksi neste voi tihkua